



主曆 2026 年 1 月 11 日(甲年)

主受洗節



神父片語

李志雄神父(耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

感謝天主亦謝謝大家！

親愛的主內弟兄姐妹：

當日子一天一的過去，本堂的張世協神父 (Br. Thomas) 晉鐸已經一周年了。在禧年 2025 年 1 月 11 日，在天主教溫哥華聖方濟堂領受司鐸聖秩，張神父是第一位在本堂區晉鐸。我們和他一起感謝天主的慈悲，選一個弱小卑微的人成為祂僕人，亦謝謝教會透過我們的耀漢會給我們那麼大的恩典，奉獻自己跟隨天主和有機會服務教會。雖然他晉鐸只有一年，但從 2016 年他已經在溫哥華神學院讀哲學和神學；暑假他就在本堂實習牧靈與學習中文，(粵語和國語) 謝謝所有的教友天天為我們的聖召陪伴，支持與祈禱。

親愛的主內弟兄姐妹：偕大歡喜和大家一起分享我們的耀漢會在今年 2026 年 1 月 14 日有 3 修士領受司鐸聖秩和 4 修士領受執事聖職。特別是 3 修士將領受司鐸聖秩，在 16 年前與張神父一起在 Philippines 本會修院培養。他們是在 Manila 神學院讀哲學和神學在 2021 年畢業，然後回臺灣耀漢會總會。本會目前還有 40 多位修士正在哲學和神學院讀。聖召是天主的恩賜，亦需要教友們的鼓勵，陪伴，支持與祈禱。

本會的方針是：「在家苦修，出外傳教」。耀漢會小兄弟要有聖若翰洗者苦修的精神，就是活出強者，堅定，克苦與犧牲的生活。出外傳教就是向他人介紹救主基督，宣揚基督的福音。耀漢小兄弟會的兄弟們特別為華人傳福音，無論在國內或海外也要優先為華人服務與福傳。

本會兄弟們每次在祈禱中感謝天主，都不會忘記為您們祈禱。我簡單介紹本會讓您們更瞭解小兄弟們的精神與牧靈服務。我代表耀漢小兄弟會所有的兄弟們謝謝大家的祈禱，關懷照顧，支持幫忙我們修會。

願主祝福大家有「全犧牲，真愛人，常喜樂」的精神。

李志雄神父 CSJB

堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)
張世協 神父(助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)
主日感恩禮：
上午八時正 (粵語)
上午九時半 (粵語)
上午十一時十五分 (英語)
下午二時 (國語)
平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時
聖方濟堂 星期一至星期六上午九時
修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727
明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

Sunday, 11th January, 2026 (Year A)

The Baptism of the Lord

“Thanks be to God and to each of our brothers and sisters.”

Dear brothers and sisters in Christ,

Time really flies, it's been a whole year since Father Thomas has been ordained to the priesthood. On the Jubilee year of 2025, on January 11th, at our parish of

Saint Francis Xavier, our then Brother Thomas became the first priest to be ordained under the roof of our parish. Let us join him in giving thanks to God for choosing him to be his servant. We are grateful that the Universal Church allows our congregation of Saint John the Baptist to share in the grace of the sacrament of Christ, to allow him to dedicate his life in service of the Mystical Body of Christ. Although Father Thomas has only served as a priest for one year, he has been studying in the Seminary Christ the King since 2016. Each summer, he would come to our parish to learn Chinese, and he is grateful for all the support and fellowship of our parishioners and appreciate everyone's support and prayer.

Dear brothers and sisters in Christ, at this joyful occasion, I want to share a great news with everyone. On January 14th, 2026, 3 other brothers were ordained to the priesthood while 4 other brothers were ordained to the diaconate. The three priests who were ordained spent 16 years with Father Thomas in the Philippines, and graduated together in the seminary in Manila before returning to Taiwan. Currently, there are over 40 brothers studying theology in the seminary. Vocation is a great gift from God and all our parishioners should support, accompany, encourage and pray for our vocations.

Our religious order's motto is to practice self denial at home while enthusiastically commit to the missionary effort in the community. All our brothers must live out the spirit of Saint John the Baptist of mortification, of perseverance and sacrifice. Meanwhile, being strong in preaching the Good News and bringing people to Christ. Our congregation has a special charism to preach to the Chinese community all over the world and prioritize serving Chinese parishes. When all of our brothers commit to their daily prayers you can be assured that they are praying for you.

...To be continued on p.3

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday
SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day



FR. THOMAS TRUONG, CSJB

張世協神父 (耀漢小兄弟會) 晉鐸一週年
1st Ordination Anniversary

SUNDAY, JANUARY 11 @ PLC
1月11日 (星期天) @ 堂區活動中心

We cordially invite everyone to celebrate Fr. Thomas Truong's first ordination anniversary.

We will start with Thanksgiving Mass at 2:00 PM, followed by a potluck in the PLC. All food, performances, and entertainment are welcome. For more event details, please contact John or Tony.

我們滿懷期待和感恩，滿心喜悅地迎來張世協神父晉鐸一週年。在這恩典時刻，我們將和張神父共聚一堂，舉家同慶。誠邀兄弟姐妹們一起參加下午二時的主日感恩彌撒，彌撒後在聖方濟堂區活動中心共享合家宴，歡迎大家攜帶美味佳餚，一起榮主悅人。歡迎個人或團體才藝表演，歡迎參加卡拉OK等助興節目。

After 2 PM Mass
下午二時彌撒後

For details, please contact: John Jiang 604-808-8570
查詢請聯繫: Tony Cheng 604-600-6818





平日感恩祭意向

Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 1月 11 日	為全體信友 求恩 求恩 追悼 Monica Sze 追悼 黃培文 追悼 Ha Shing Cho 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	本堂神父們 Wendy Chen & Family 高華金 Sze Family 妻子 Christina Wong Teresa Au Yeung Janice Ip & Family
星期一 Monday 1月 12 日	為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 表哥 任重 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip 李兆華 Janice Ip & Family
星期二 Tuesday 1月 13 日	為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 金淑華 大姐姐 追悼 父親 Joseph 莊孟穎 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip 李兆華 Grace Chong Janice Ip & Family
星期三 Wednesday 1月 14 日	謝恩 為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 John 譚醒雄 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Wendy Chen Janice Ip Salina Chow Janice Ip & Family
星期四 Thursday 1月 15 日	為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 煉靈 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip Joseph Chung Janice Ip & Family
星期五 Friday 1月 16 日	為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 方榮電, 方吳燕華 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip Dennis Janice Ip & Family
星期六 Saturday 1月 17 日	謝恩 為 Stephen and Ivy Lee 健康求恩 追悼 黃琼芝, 黃琼英 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英 追悼 Mary 吳敍行	高華金 Janice Ip 黃其耀家庭 Janice Ip & Family 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處，請與敬雅潔修女聯絡：
604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com



.....Continued from page 1.....

SFX's NEWS • 堂區通訊 • 3

I want to briefly introduce the heart of our religious order so you could pray more specifically for us. On behalf of all our brothers, I want to thank you all for your prayer, your support and your love to our congregation.

May all our parishioners have the spirit of our congregation, to make complete sacrifice, to love genuinely and to constantly be joyful.

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

一月十二日： 聖瑪加利大·布勒瓦貞女 紀念日 Memorial of St. Marguerite Bourgeoys, Virgin



聖瑪加利大·布勒瓦 1620 年 4 月 17 日出生於法國特魯瓦 (Troyes)。20 歲時，當她參加了玫瑰聖母瞻禮遊行後，便決意奉獻自己給天主，學習跟聖母的生活一樣。她加入了當地聖母修會的一個善會，該善會負責教導貧窮年青人，後來成為善會的領袖。

1652 年，梅桑納夫 (Paul Chomedey de Maisonneuve) 邀請聖女陪同他，前往新法蘭西 (即現今加拿大東部) 這片新法國殖民地進行教育工作，翌年起行。1653 年 9 月 22 日，他們的船隻到達魁北克市，烏爾蘇拉女修會邀請她往會院暫住，但她卻選擇與貧窮的開拓者同住。但因出生嬰兒夭折率很高，開拓者中沒有很多小孩，令聖女的教育計劃暫時擱置。她致力用不同方式幫助開拓者團體，與他們一起工作。

1657 年，聖女在蒙特利爾興建了善導聖母小堂。翌年，蒙特利爾創立人梅桑納夫給她一座用石造的小房屋，讓她在那里教學。她回到法國找尋四位女性與她一起教學，活出了修道生活，每天一起祈禱及用膳。三年間，她們得到了法國皇室及新法蘭西宗座代牧之承認。1670 年後是她團體的黃金時代，為殖民區的教育工作出力。1676 年，俗世修會「蒙特利爾聖母會」正式成立，成為天主教會中首個修女不需困在會院中的修會。

1700 年 1 月 12 日，聖女於蒙特利爾平安地回到天主懷中，為加拿大的未來顯出了巨大貢獻。1950 年獲教宗良十三世冊封真福，1982 年 10 月 31 日獲教宗若望保祿二世更冊封聖品。她的遺體仍然可在蒙特利爾最古老的聖堂—善導聖母小堂 (Chapelle de Notre-Dame-de-Bon-Secours) 一內瞻仰。

聖瑪加利大·布勒瓦，為我等祈！

資料來源 <https://slmedia.org/ch/blog/memorial-of-st-marguerite-bourgeoys>



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 1月 11 日(星期日)歡慶張世協神父晉鐸一週年

我們滿懷期待和感恩，滿心喜悅地迎來張世協神父晉鐸一週年。在這恩典時刻，我們將和張神父共聚一堂，舉家同慶。誠邀兄弟姐妹們一起參加下午二時的主日感恩彌撒，彌撒後在聖方濟堂區活動中心共享合家宴（potluck），歡迎大家攜帶美味佳餚，一起榮主悅人。歡迎個人或團體才藝表演，歡迎參加卡拉ok等助興節目。

時間：1月 11 日下午二時彌撒後

地點：堂區活動中心

查詢請聯繫：

John Jiang 604-808-8570, Tony Cheng 604-600-6818

* 聖方濟堂八年牧民計劃：

李志雄神父已於十二月二十八日正式公布本堂《八年牧民計劃》。此計劃將作為本堂未來牧民及發展的重要指引，並帶領我們在靈修與牧民層面上，逐步準備八年後慶祝堂區成立一百週年之重要里程碑。

李神父誠邀並鼓勵各堂區善會及小組積極參與及支持此牧民計劃的推行。敬請各位負責人將《堂區八年牧民計劃》轉發予各成員，並安排時間一同閱讀、分享及反思其內容。教友亦可在聖堂門口領取一份中文版或英文版的《聖方濟堂八年牧民計劃》。謝謝。

* 1月 23 日(星期五) - 青年牧民聚會

親愛的青年朋友們(七年級至大學生)及家長：

我們誠邀您參加 2026 年首場青年活動——「與聖人同行」！活動將於 2026 年 1 月 23 日(星期五)晚上 6:30 在堂區的 PLC 舉行。



本次活動將圍繞本月主題，帶領大家在信仰旅程中彼此鼓勵、分享與祈禱。當晚有晚餐、互動活動與反思時間，還可以與領袖團隊交流互動。青年和家長皆歡迎參加，一同渡過一個溫馨又有意義的晚上！

報名請聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。

* 2026 年主日奉獻信封：

2026 年主日奉獻信封已經準備好，請於主日彌撒前/後於堂區辦公室前領取。

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* January 11th (Sunday) Celebrate Fr. Thomas Truong's First Anniversary of Priestly Ordination

We are full of anticipation, gratitude, and of joy to welcome the first anniversary of Father Thomas Truong. We cordially invite all parishioners to attend the Sunday Thanksgiving Mass at 2:00 PM for the prayer intentions of Fr. Truong. After Mass, we will be hosting a potluck in the Parish Life Centre. Everyone is encouraged to bring a dish to share. Individual or group performances are welcome, and karaoke and other entertainment will be available.

Date: Sunday, January 11

Time: Mass @ 2 PM, Potluck @ 3 PM

Location: SFX Parish Life Centre

For details, please contact:

John Jiang 604-808-8570, Tony Cheng 604-600-6818

* SFX Parish 8-Year Pastoral Plan:

We would like to inform you that Fr. Joseph Ly officially released our Parish 8-Year Pastoral Plan on December 28. This pastoral plan will guide the future development of our parish and prepare us spiritually and pastorally for the celebration of our Parish 100th Anniversary in eight years' time.

Fr. Ly sincerely encourages all sodalities and groups to actively participate in and support the implementation of this pastoral plan. We kindly ask you to share the Parish 8-Year Pastoral Plan with your members and to take time to read and reflect on its content together.

Parishioners can also pick up a copy of the "Eight-Year Pastoral Plan of St. Francis Xavier Parish" in Chinese or English at the church entrance. Thank you.

* Jan 23rd (Friday) - Youth Event

All youth (Grade 7 to University) and their parents are invited to join us for our first Youth Night of 2026: Walking with the Saints on Friday, January 23, 2026 — 6:30 PM at the Church PLC.

This month's topic will be announced soon! Join us for dinner, prayer, and reflection as we continue our journey of faith inspired by the saints. There will also be interactive activities and time to connect with our team of leaders.

Youth and parents are welcome to join for a warm and meaningful evening!

Register with Simon (simtse@gmail.com) or scan the QR code.

* Year 2026 Sunday Envelopes:

Year 2026 Sunday Envelopes are ready for pick up before or after Sunday masses in front of parish office.

* 聖方濟中文學校

招聘 2026 – 2027 學年度中文老師

聖方濟中文學校現誠聘 2026 – 2027 學年度中文老師，歡迎對中文教育及兒童教育充滿熱誠的人士申請。

應聘條件：

- 喜歡小朋友，具愛心與耐心
- 虛心受教，願意學習及配合教學安排
- 持有有效工作簽證
- 國語流利，能以英文或廣東話輔助教學
- 由即日起至五月期間，能到校觀摩中文課 12 次

工作時間：

- 任期：2026 – 2027 學年度
(2026 年 9 月至 2027 年 6 月)
- 每週一、二、四、五：3:45 PM – 5:00 PM
- 每週三：2:45 PM – 5:00 PM

查詢及申請：

如有興趣，請盡快聯絡 Sister Mary @ 604-356-7605

* 2 月 14 日(星期六) 病人傅油彌撒及年廿七迎春長者宴

李神父將於 2 月 14 日(星期六) 上午 11 時為 60 歲以上長者及病弱者舉行病人傅油彌撒，在彌撒中施放傅油聖事。10 時 30 分開始頌唸玫瑰經。

彌撒後於堂區活動中心(PLC)舉行年廿七迎春長者宴，歡迎教友帶同長者一同出席，費用每位\$15，70 歲或以上的長者費用全免。如欲參與者請於主日彌撒後到堂區活動中心(PLC)登記。若長者需要接送，請於登記時提供接送地址，堂區會作出安排。另外，此次活動需要義工在當天幫忙接送長者。如有意為長者服務的兄弟姊妹或查詢長者宴詳情，請聯絡：Vivian Chan 604-992-0636 或 Louie Lui 604-318-2668

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

If you are interested in RCIA, please contact their coordinator via email: rcia.sfx@gmail.com

成人慕道班

如您對成人慕道班感興趣，請以以下電郵與其負責人聯繫：rcia.sfx@gmail.com

二零二六年教宗一月份的祈禱意向

祈求天主聖言引領我們的祈禱生活

願天主聖言滋養我們的生活，成為我們團體的希望之源，並幫助我們建立一個更具手足情誼和傳教精神的教會。

* St. Francis Xavier Chinese School

Recruitment: Chinese Language Teachers for the 2026–2027 Academic Year

St. Francis Xavier Chinese School is currently seeking Chinese Language Teachers for the 2026–2027 academic year. We welcome applications from individuals who are passionate about Chinese language education and working with children.

Qualifications:

- Enjoy working with children; caring and patient
- Open to guidance; willing to learn and follow teaching arrangements
- Hold a valid work permit
- Fluent in Mandarin; able to assist instruction in English or Cantonese
- Available to observe 12 Chinese language classes at the school from now until May

Work Schedule:

- Term: 2026–2027 academic year
(September 2026 – June 2027)
- Mondays, Tuesdays, Thursdays, Fridays: 3:45PM – 5:00PM
- Wednesdays: 2:45 PM – 5:00 PM

Enquiries & Applications:

If interested, please contact Sister Mary as soon as possible at 604-356-7605.

* February 14 (Sat) Anointing of the sick Mass and Senior Luncheon

There will be a special mass with Anointing of the sick celebrated by Fr. Ly. The date will be Saturday, February 14 at 11:00 am. All parishioners over 60 years of age and those with needs are welcomed. 10:30 am will start to recite the Rosary.

It will be followed by a luncheon at Parish Life Centre (PLC). You are welcome to take your senior family members to attend. The fee is \$15 per person. Seniors over 70 years are free of charge. Those who like to attend, please register at the PLC after Sunday Masses. For seniors who need to be picked up, please provide the address when registering. The parish will make arrangements for the pick up.

In addition, the parish needs volunteers to help pick up and drop off the seniors on the day. If you are willing to serve the seniors or inquire about the details of the Senior Luncheon. Please contact: Vivian Chan 604-992-0636, Louie Lui 604-318-2668

Pope's prayer Intention for January 2026

For prayer with the Word of God

Let us pray that praying with the Word of God be nourishment for our lives and a source of hope in our communities, helping us to build a more fraternal and missionary Church.

天主教聖方濟堂
華人教務中心

病人傅油彌撒及 年廿七迎春長者宴

2026年2月14日(星期六) 年廿七

上午11時 病人傅油彌撒

Feb 14, 2026 at 11:00am Anointing of the Sick Mass

病人傅油彌撒後隨即舉行《年廿七迎春長者宴》，
歡迎教友陪同長者一同出席。

費用每位 \$15, 70 歲或以上長者費用全免。

有意參加者請於主日彌撒後，到堂區活動中心(PLC)登記。
如長者需要接送，請於登記時提供接送地址，堂區會作出安排。

Mass followed by luncheon at the Parish Life Centre (PLC). You are invited to accompany your senior family members. Tickets are \$15 per person. Seniors over 70 years old are free of charge. Please register at the PLC after Sunday Masses. For seniors who need to be picked up, please provide the address when registering. The Parish will make arrangements for the pickup.

如有意於當天協助接送長者的兄弟姊妹，
或查詢長者宴詳情，請聯絡：

Volunteers willing to offer senior pick up service on the day of or other inquire regarding the luncheon, please contact:

Vivian Chan 604-992-0636

Louie Lui 604-318-2668

天主教聖方濟堂：
家庭牧民 (Family Ministry) &
聖母軍 (Legion of Mary)

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

Fr Thomas Truong's First Year Priesthood - Parish Life with Us

張世協神父晉鐸第一年 - 與我們活在教會中



For more photos /
更多照片:

<https://photos.app.goo.gl/NYR28nAbvZR1eco9A>





ROYAL PACIFIC
REALTY
怡富地產



Tel: 604-266-8989
2500 North Bentall Building
604 West 1st Avenue
Vancouver, B.C. Canada V6Z 2B9

杜子龍
Samuel Toa
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

YANKEE
MEAT & POULTRY LTD.

以誠為本 以客為尊

永利肉食

服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(麥太)

FLOWERS ON 22

Wedding Funeral Bouquet Party

婚禮·悼念·花束·派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com



We are Here to Help · 我們在此協助您

Serving Our Catholic Community Since 1908
從1908年起誠心服務天主的子民們



Kearney
FUNERAL SERVICES

BURQUITLAM FUNERAL HOME

FAMILY OWNED



Jeannette Fong



Alex Huang



Claudia Cho

Vancouver Manager
Funeral Director

Funeral Director
Pre-Need Advisor
殯儀師/殮容師

Pre-Need Advisor

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營,專業信譽保證,以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet
and how to save money by locking in costs.

請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招

236 416 0006

Vancouver

604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

www.KearneyFS.com

www.BurquitlamFuneralHome.ca

RSR Family Holdings Ltd.

Yuen Tai Hong
Herbal Centre

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

麥果燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

NATIONAL BANK
FINANCIAL
WEALTH MANAGEMENT

Alison Law
Wealth Management

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利
英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA ?
- 境外還有 MPF / 退休金該怎樣處理 ?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有 什麼
要注意 ?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。



Alison Law, CFA, CPA, CMA

羅翠妍 (財富顧問,投資管理經理)

電話: 778-682-6323

電郵: alison.law@nbc.ca

*財富積累 *稅務 *教育 *保險
*退休 *個人財富及企業傳承計劃
*遺產規劃

National Bank Financial - Wealth Management is a division of National Bank Financial Inc. (NBF), as well as a trademark owned by National Bank of Canada (NBC) that is used under license by NBF. NBF is a member of IIROC and CIPF, and is a wholly-owned subsidiary of NBC, a public company listed on the Toronto Stock Exchange (TSX: NA).



Advocate
Dental

崇慧牙科

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士

超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5

778-907-0734/ 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺



integratire

換機油、換煞車皮
電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

James Lin

Manager

Oil & Brake change, Battery
replacement Services

All Season Tires Specials



永久福地 · 家族花園 · 骨灰安置

百年仪式服务 | 支持分期付款 | 定期线下讲座

【免费领取】遗嘱和家庭遗产规划工具

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com



Jonna Hou

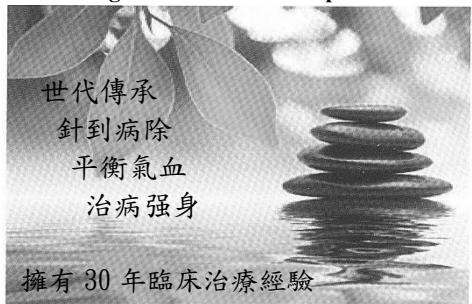
778-708-4484

houjonna@gmail.com
(中文 粤语 英文)

All Natural Chinese Health Clinic Ltd

張文君中醫、針灸診所

BC Registered TCM & Acupuncturist



世代傳承

針到病除

平衡氣血

治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3

預約電話 : 604-600-5658 (Wendy Zhang)

電郵 : allnaturalchinesehealth@gmail.com

接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

Edward Jones

> edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP,TFSA,RESP

Call or email me today

Financial goals

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM

Financial Advisor



1437 Kingsway

Ste#201

Vancouver, BC V5N 2R6

604-730-5352

Jake.wang@edwardjones.com

<https://www.edwardjones.ca/jake-wang>

(604) 671-2668

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever

John 14:16 NLT



Tong(Leslie) Li 李璇
Insurance Specialist

C&C Insurance Agencies
(Richmond) Ltd.
140-3411 No.3 Rd, Richmond BC

604.751.6185

tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel

汽車、房屋、商業、旅遊

堅強而信賴的保險專家！



VIVIAN JUN

MAKEUP ARTIST

604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com

www.vivianjun.com